

ADDENDUM A

ADDENDUM A

ILLUSTRATING THE COURSE

Shown here are diagrams of course shapes. The kiteboard's track is represented by a discontinuous line so that each diagram can describe courses with different numbers of laps. If more than one course may be used for a class, state how each particular course will be signalled.

Tracé

Dessins et tracés des parcours

Ci après les tracés des parcours proposés en compétition. La trajectoire du KITESURFEUR est représentée par une ligne continue. Pour chacun des tracés sont précisées les options possibles : nombre de tours , réductions, utilisation des marques de parcours ... si plus d'un parcours est utilisé pour une classe, le document précise comment ils doivent être signalisé et mouillé.

Courses for Kiteboard Course Racing

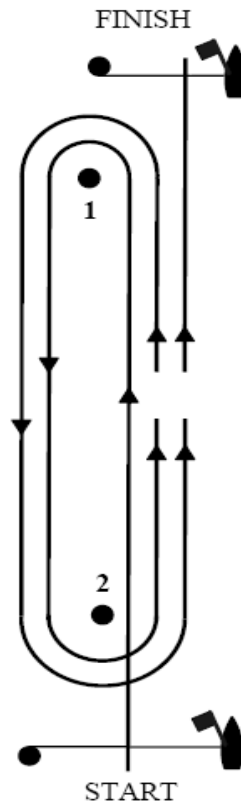
Course longue distance

A Windward-Leeward Course

Un parcours avec marque au vent et sous le vent

Start – 1 – 2 – 1 – 2 – Finish

Départ – 1 – 2 – 1 – 2 – Arrivée



Options for this course include

Options possible à ce parcours

(1) Increasing or decreasing the number of laps,

(1) Augmentation ou diminution du nombre de tour,

(2) Deleting the last windward leg,

(2) Suppression du dernier bord de remontée au vent,

(3) Using a gate instead of a leeward mark,

(3) Utilisation d'une porte au lieu d'une marque sous le vent,

(4) using an offset mark at the windward mark, and

(4) L'utilisation d'une compensation marque à la marque au vent et

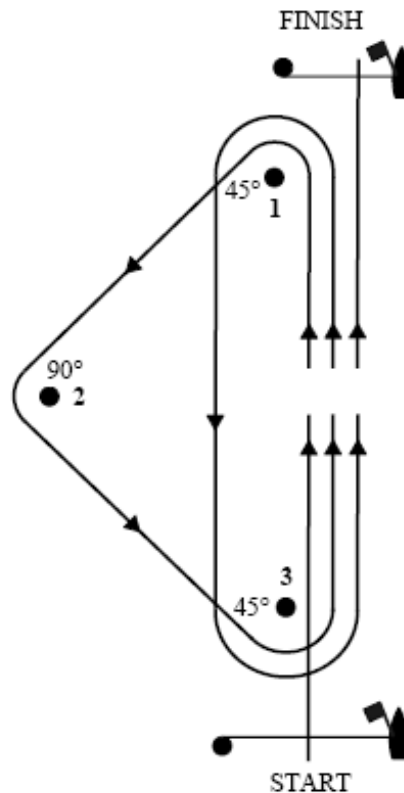
(5) using the leeward and windward marks as starting and finishing marks.

(5) Utilisation des bouées au vent et sous le vent comme bouées ligne de départ et ligne d'arrivée

Un parcours Triangle avec marque au vent et sous le vent

Start – 1 – 2 – 3 – 1 – 3 – Finish

Départ – 1 – 2 – 3 -- 1 – 3 – Arrivée



Options for this course include

Options possible à ce parcours

(1) Increasing or decreasing the number of laps,

(1) Augmentation ou diminution du nombre de tour,

(2) Deleting the last windward leg,

(2) Suppression du dernier bord de remontée au vent,

(3) Varying the interior angles of the triangle (45°–90°–45° and 60°–60°–60° are common),

(3) faire varier les angles intérieurs du triangle (45°–90°–45° and 60°–60°–60° sont communs),

(4) Using a gate instead of a leeward mark for downwind legs,

(4) Utilisation d'une porte au lieu d'une marque sous le vent, pour le bord vent arrière

(5) Using an offset mark at the beginning of downwind legs, and

(5) utiliser une bouée de dégagement au début du bord vent arrière, et

(6) Using the leeward and windward marks as starting and finishing marks.

(5) Utilisation des bouées au vent et sous le vent comme bouées ligne de départ et ligne d'arrivée

Be sure to specify the interior angle at each mark.

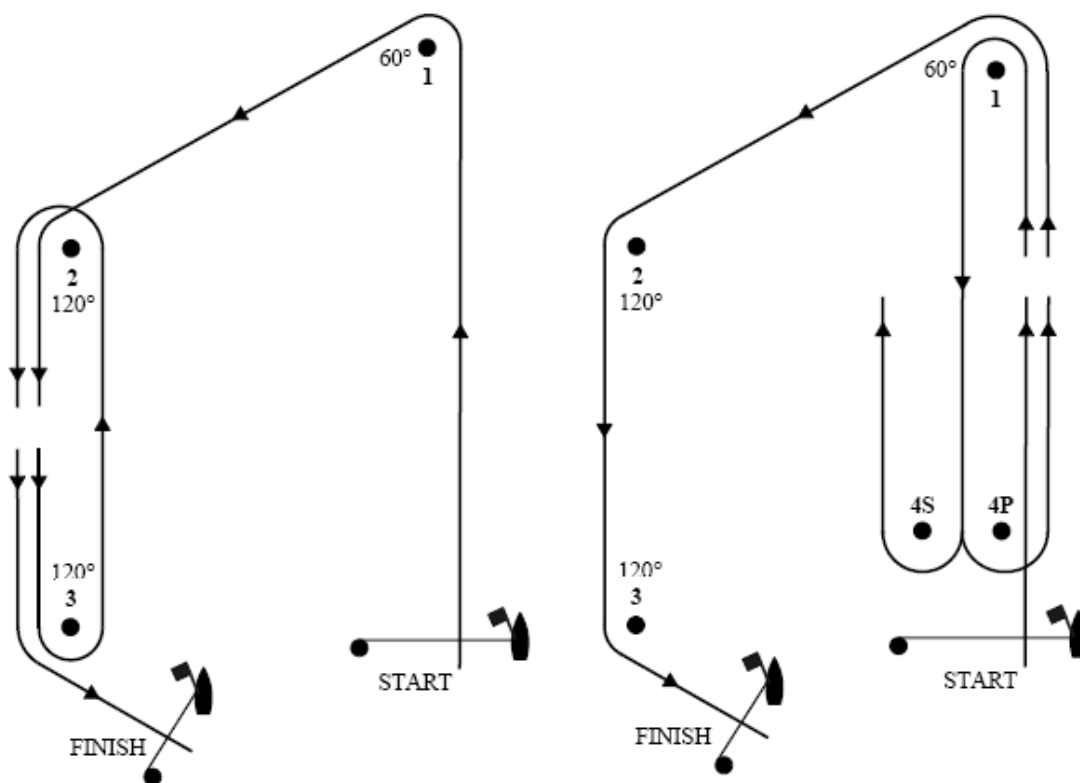
Assurez-vous de spécifier l'angle intérieur à chaque marque

Trapezoid Courses

Parcours Trapéze

Start – 1 – 2 – 3 – 2 – 3 – Finish
Départ – 1 – 2 – 3 – 2 – 3 – Arrivée

Start – 1 – 4 – 1 – 2 – 3 – Finish
Départ – 1 – 4 – 1 – 2 – 3 – Arrivée



Options for this course include

Options possible à ce parcours

(1) adding additional legs

(1) ajouter un bord supplémentaires,

(2) replacing the gate shown by a single mark, or using a gate also in the outer loop,

(2) Remplacement de la porte par une marque unique, ou utilisation d'une porte aussi dans la boucle extérieure,

(3) varying the interior angles of the reaching legs,

(3) faire varier les angles intérieurs des bords au portant

(4) using an offset mark at the beginning of downwind legs, and

(4) utiliser une bouée de dégagement au début du bord vent arrière, et

(5) Finishing boats upwind rather than on a reach.

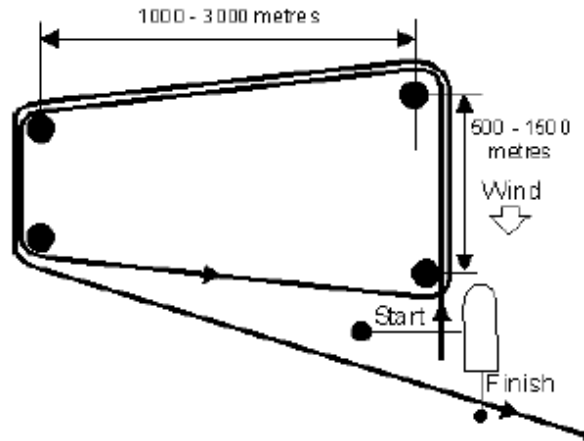
(5) le bateaux d'arriver positionner sur un bord de pré plutôt qu'au portant .

Be sure to specify the interior angle of each reaching leg.

Assurez-vous de spécifier l'angle de chaque bord au portant

Standard Square Course

Parcours standard “Carré”

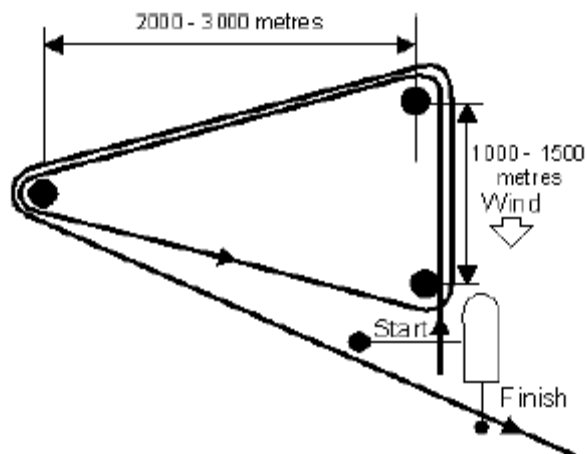


Alternative Emergency Course

Parcours Alternatif et de Secours

Note: The Alternative Emergency Course, or a course with three gybing marks, shall be used in very rough conditions, when the Standard Square Course cannot be set in a timely fashion.

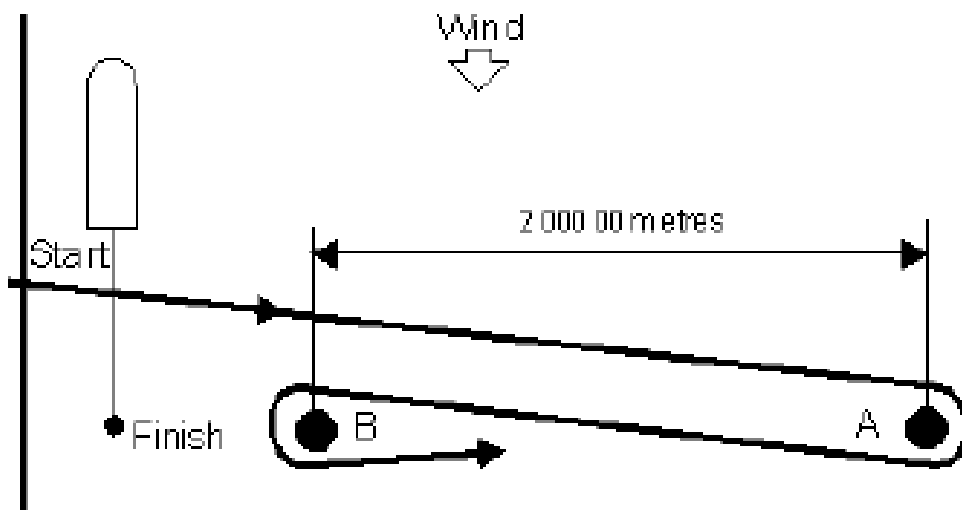
Le parcours Alternatif de Secours, ou un parcours avec trois marques à virer, sera utilisé dans des conditions très particulières, quand le parcours Carré Standard ne peut pas être mouillé dans des conditions idéales



Parcours “vitesse” avec séries éliminatoires

Figure of Eight Course

Parcours en “8”

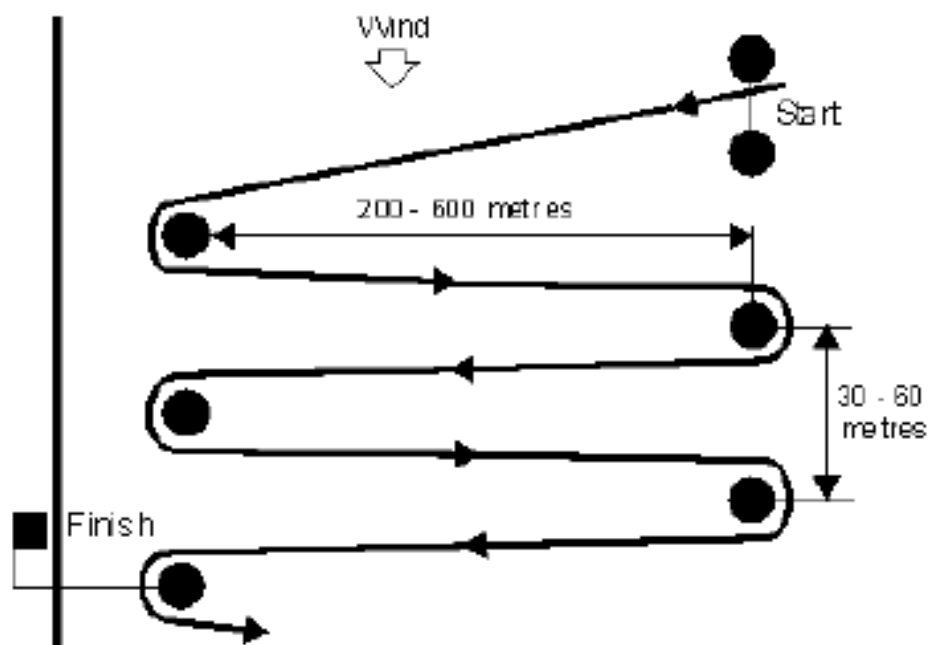


Note: The start can be from the beach or on the water near marks A or B. If the wind is not cross shore, starts should normally be on water. The finishing line can be set to windward or leeward of mark B, on the water or on the beach. The distance between A and B is to be between 200 and 600 meters.

Notez : le départ peut être depuis la plage ou sur l'eau à proximité de la marque A ou B. Si le vent n'est pas orienté travers la plage, le départ devra être donné sur l'eau. La ligne d'arrivée peut être mise à au vent ou sous le vent de marque B, sur l'eau ou sur la plage. La distance séparant la bouée A et la bouée B est de 200 à 600 mètres.

Downwind Slalom Course

Parcours slalom « descente au vent »



Note: if the start is on or near the beach, the first mark should be where the start is shown on the diagram. The finishing line should be set at such an angle that it can be crossed while sailing on the course from the last mark.

Notez : si le début est sur ou près de la plage, la première marque devra être positionnée comme le précise ce schéma. La ligne d'arrivée devrait être positionnée à la dernière marque de parcours

Course for Speed
COMPETITION DE VITESSE
Standard Offshore Speed Course

Parcours standard vitesse sur plan d'eau ouvert

